



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابلا ةسادق

ةماعلا ةلباقملا

ميجلت

زييمتلا يف

2022 ريمفون/يناثلا نيرشت 23 اءابرالا

سرطب سييدقلا ةحاس

ةيزعتلا 9.

[Multimedia]

ريخلحابص، اءاعالا تاوخال او ةوخالا اهيا

يسفن يفو، يبلق يف ثدحي ام زيم ا فيك: يحيورلا زييمتلا عوضوم يف انسورد لمكنس
ىلع مويلا ملكتنس، - سفنلا يف ةملاظلا كلت - ةبالا بن اوج ضعب يف ريكفتلا دعبو
الابچيو، زييمتلا رصانع نم مهم رخا رصنع يه يتلاو، سفنلا رونا نوكت يتلا، ةيزعتلا
يه ام مهفن نا انيلع. مهفلا ءوس ضعب اشني نا نكمي ءال، هنم اغورفم ارم اهربتعن
ةبالا يه ام مهفن نا انلواح ام لثم، ةيزعتلا

ءيش لك يف هللا روضح ىرن ناب انل حمست يخلخاد حرف ةربخ انا؟ ةيهورلا ةيزعتلا يه ام
ةيزعتلاب رعشي يذلا صخشلا. ريخلانصن نا ىلع ةردقلا كلذكو اءاچرلاو ناميالا يوقت يهو
قريبك ةيطع يهف كلذل. ءنحمل نم ىوقا امالس ربتخي ءال، تابوعصلا اماما ملستسي ال
لك ءاچرلاو ةيهورلا ءاچرلا

ةرطق لثم ،ةفيطلو ةبذع اهّنكل ،نايعلل ةرهاظ تسيل .انقامعأ يف ةميرح ةكرح يه ةيذعتلا
 هّأب رعشي صخّشلاف : (335، ةيحرور نييرامت ،الويول يد سويطانغأ عجار) ةجنفسا يلع عام
 الو ،زاشن نحل لثم وأ آذاش أيّش تسيل .هتيرح أمّاد مرتحت ةقيرطب ،هللا روضح ب طاحم
 ليبس يلع - ملألا يّتح ،انيار أمكو ،سكعل لب :ةرباع ةوشن يه الو ،انتدارا مغرت نأ لواح
 .ةيذعتلل أببس ريصي نأ نكمي - اناياطخ ببسب لاثملا

الكينوم هتدلاو عم مّلكتي ناك امدنع سنيطسغأ سيّدقلا اهشاع يتلا ةربخلا يف ركفنل
 فقاومب كلذ عم طبترملاو - لمالكلا سيسنرف سيّدقلا حرف يف وأ ،ةيذبالا ايحلا لامج يف
 نأ اوفرع نيذلا نييريثكلا تاسيّدقلا ونيسيّدقلا يف ركفنلو .-اهلمّحت آدج بّعصّي
 فطل نأل لب ،نيرداقو نيحلل اص مهسفنأ نوربتعي اوناك مهّنأل سيل ،ةميطع أرومأ اوعنصي
 يف ةشهدب سويطانغأ سيّدقلا هظحال يذلا مالسلا هّأ .مهرمغ دق يف أصلال هللا ةبّحم
 .هللا عم مالس يف نوكت نأ وه ةيذعتلاب رعشت نأ .نيسيّدقلا ايح أرقى ناك امدنع ،هسفن
 يذلا مالسلا وهو .انلخاد يف مغانت م عيش لك نأ ،مالسب هقيسننت مّت عيش لك نأ رعشتو
 تلاق اذكه - ةيذومعمل تلّبق نأ دعب ةنس تبتك .اهئادتها دعب نيئاتش شيدي هتربتخا
 ينرمغت أيّش يف أيّش ةديج ايح أدبت ،روعشلا اذهل يسفن كرتأ امنيب" :- نيئاتش شيدي
 عبنّي هّأ وديي ويحلا قفدتلا اذه .ةديج تازاجنل وحن ينغفتو - يتدارا يف هّاركا يّأ نودب -
 سفنلا ملع) "ةمواقم يّأب موقأ نأ نودب ،يلخاد يف أطشن ريصيو ،يل تسيل ةوقو طاشن نم
Psicologia e scienze dello spirito, Città Nuova, 1996, 116 - ،ةديجلا ةنيذملا ،ةيحرورلا مولعلاو
 .انلخاد يف اومني ديّجل ساسحالا لعجي يذلا مالسلا وه يّقيقحلا مالسلا نأ يّأ . (116, 1996)

ذخّتن نأب انل حمستو ،ةريس م يف انعضتو ،لبقتسملا يلا رظنتو ،عاجرلا ألّو أ يه ةيذعتلا
 شيدي ةيذومعمل لثم ،اهروصتن يّتح نكن مل وأ ،ةظحلل كلت يّتح أمّاد اهّلجون أنّك تاردابم
 نيئاتش .

يه لب ،ال ،اهب عتمتسنو كانه نيسلج يقبن يكل ال نكلو ،مالسلا اذه يه ةيذعتلا
 أرومأ ،ةدّحم أرومأ لمعت يكل قيّرطلا يلع كعضتو عوسي بّرلا وحن كدشتو مالسلا كيّطعت
 ريخلا أمّاد لمعن نأ يف أريثك بغيرن ،ةيذعتلاب رعشن امدنع ،ةيذعتلا تقوي يف .ةديج
 ةيذعتلا كذل .أيّش لمعن ألّو انسفنأ يلع قلغنن نأ يف بغيرن ،ةبألكلا ةظحل يف ،امنيب
 "اههيجوت" نكمي ال ةيحرورلا ةيذعتلا .سانلاو عم تجملاو نيرخالآ ةمدخ يلاو ،مامألا يلا انغفت
 اهتجرمرب نكمي الو ،- اههيجوت نكمي ال ،ال ،ةيذعتلا رضحتل نألا لوقت نأ كنكمي ال تنأ -
 .تافاسملا يغلتو ،هللا عم ةفلأ انحنمت :سدقلا حرورلا نم ةيذعتلا هّأ ،ةبغرلا بسح
 يف يه و امور يف سدقملا بيلصل الكيل يزاب تراز يتلا ،عوسي لفطل ازيريت ةسيّدقلا
 بلص يتلا ريماسملا دحأ ،كانه مّركملا "رامسملأ" سملت نأ تلواح ،اهرمع نم ةرشف ةعبارلا
 تنك ،معن" :تبتك مّث .ةقثو ةبّحم صيّف ةمالع اهّنأكو ةأرجلا هذه ازيريت تربتعا .عوسي اه
 [...] .ةرهاظ تناك يّتن نأ ملعي وهو ،بولقلا قامعأ ري عوسي بّرلا نكل .أقح آدج ةيذعت
 "يه اهزونك بآلا زونك ربتعتو اهل حومسم عيش لك نأ دقتعت ةلفط لثم هعم تفرصت
 عيش لك لمعت نأ يلع كلمحتو ،ةيذعتلا . (183، ةيذعتلا رييسلا ةطوطخم)
 عم أيّوفع نوكت نأ يلا كلمحت ةيذعتلاو ،نوويوفع مه لافطألا .ألّافطأ أنّك ول امك ،ةيذعتلا
 ةيذعتلل أعئار أفصو انيظعت اهرمع نم ةرشف ةعبارلا يف ةاتف .آدج ريكب مالسو ،فطّل
 هتايح يف هكراشن نأ ديرن نييذعتلا انلعجي ،هللا هاجت نانحل نم ساسحلاب رعشن :ةيحرورلا
 ،انتبب وه هتيب نأ رعشنو ،هعم ةفلأ يف اننأب رعشن اننأل ،هضري ام لمعن نأ ،اهسفن

مامأ ملستسن ال ةيزعتللا هذه عم .انتحارجن هي فو ،نوبوبحمو ،انبُّبحرم اننأب رعشنو
 ىلإ لخذت يكل نذالابابل نم ازيريت بلطتس ،اهسفن ةأرجلاب ،عقاولا يف :تابوعصللا
 نأ ينعي اذه ؟اذه ينعي اذام .نذالاهنم متيسو ،اهنسرغص نم مغرلا ىلع ،لمركلا ةنبر
 ىلع أرداق تسل انأ” :ركفن ،ةبأكلاو ةملظلا تقوي يف نوكن امدنع :نيئيرج انلعجت ةيزعتللا
 لعفأ نأ عيطتسأ ال انأ ،ال” :أم لظم عيش لك ىرت كلعجت وكطحت ةبأكلاف .“اذه لعفأ نأ
 ،ال” :لوقتو فلتخم لكشب اهسفن رومألا ىرت ،ةيزعتللا تقوي يف ،امنيب .“للعفأ نلو ،كلذ
 اذكهو .“أم دق يضمأسو هللا ةوقب رعشأ انأ” “؟دكأتم تنأ له” .“كلذ لعفأسو ،أم دق يضمأس انأ
 يف اهلعفت نأ كتعاطتساب نكي مل أرومأ لعفت نأ ىلإو أم دق يضمألا ىلإ ةيزعتللا كعفت
 ةيزعتللا لامج وه اذه .ىلوالا ةوطخللا وطخت نأ ىلإ كعفتو ،ةبأكلا تقو

يف ثدحي .ةفيمزلا تايذعتلاو ،هللا نم يه يتللا ةيزعتللا نيب أدج زيم نأ انيلع .هبنتنل
 ةيصلألا تاجوتنملا كانه :ةيرشبللا تاجوتنملا يف ثدحي امل هيبش رمأ ةيحوولا ةايحللا
 أم .ةفيطلو ةبذع ،ةجفسإلا ىلع ةرطق لثم يه ةيقيقوللا ةيزعتللا .ةدلقملا كانهو
 ىلع يوطنو ،تبتث ال ،لعتشي شقو ،صلاخ سامحو ،قيربوجيحص يهف ةدلقملا ةيزعتللا
 نع نيديعبو ،نيغراف انكرتت ةياهنلا يف ةفيمزلا ةيزعتللا .نيخالاب متهت الو ،اهسفن
 نكل .عيشيأ لعفن نأ نيرداق نوكن ،مالس يفو ،عادعس اننأ رعشن امدنع ،اذهل .انتايح زكرم
 ،مويلا اني يف نوكن نأ نكمي سامحلا نأل ،رباعلا سامحلاو مالسلا كلذ نيب طلخن أل انيلع
 .يفتخي ويهتني م

ريصت نأ نكمي ةفيمزلا ةيزعتللا نأل .ةيزعتللاب رعشن امدنع يتح ،زيم نأ انيلع بجي اذه
 .عوسي بربلا انيسنو ،ةسووهم ةقيرطبو ،اهتاذح يف ةياغ اهنا ىلع اهليل انيعس نإ ،أرطخ
 ةيما نيدها .تايذعتللا هل نع ثحبن الو هللا تايذعت نع ثحبن ،درانرب سيديقلا لاق امك
 لصحي يكل طقف هيذلاو نع ثحبي ناك يذلا ،ةقبأسلا ةرملا يف هيلى انمكت يذلا لفطلا
 “امام ،اباب” يذاني .هتصلصملى عسيف لفظلا :مهسفنأل مهنع سيلو ،مهنم عيش ىلع
 مهيدل نوكني ،ةلئاعلا مسقنت امدنعو ،اوبعلني نأ نوفرعيو ،اذه اولعفي نأ نوفرعي لافطألاو
 وه لب ،ةيزعت سيل وهو ،أديج سيل اذه ،كانهو انه مهتصلصم نع اوثحبي نأ يف ةداعلا هذه
 نع ثحبنو ،ةيئايبص ةقيرطبللا عم انتقالع شيعن نأ كشون أضيأ نحن .ةحلصم
 ةيطلعلا عيضىنو ،انكاهتساو انمادختسال أعوضوم هلعجنو هللا رغصن نأ لواحنو ،انتحلصم
 تايذعت نيبريست يتلا ،انتايحي يف اذكه أم دق يضم نل .هسفن عوسي بربلا يه يتلا لمجال
 لكي طعت يتلا ،هللا نم ةيزعتللا نوكت امدنع زيم نأ فرعنلو ،ملعلا ةئيىطخ ةبأكو هللا
 سيل هنكل ،أيئيس سيل وه يذلا ،أرباع سامحلا نوكني امدنعو ،كسفن قامعأ يف مالسلا
 هللا نم ةيزعت

6. (2-3، 62) ريمازملا رفس نم ةءارق

الف ينصح وه ،يصلخو يترخص هذحو وه .يصلخو دنع نمو ،يسفن نيئمطت هذحو هللا ىلإ
 .يئاجر هنم نإف ،يسفن اي نيئمطأ هذحو هللا ىلإ [...] .عزعتأ

بَّرلَا مَالِك

Speaker:

لاقو. ةيَّحورلا ةيَّزعتلا وه وزي ممتلا رصانع نم رخا رصنع ىلع مويلا ابابلا ةسادق مَلَكْت
 ءيشل لك يف هللا روضح ىرن نأ ىلع اندعاست ةقيمع يَلخادحرف ةربخ يه ةيَّحورلا ةيَّزعتلا
 ربتخي يذلا صخشل اف. ريخلا ع ن ص ن نأ ىلع ةردقلا انحنمتو ان يف اعجرلا و نامي اإلا يوقت يهو
 يهف كلذل. ةنحمللا نم ىوقا أمال س ربتخي هنال، تابوعصلا مامأ ملست سي ال ةيَّزعتلا هذه
 روضح بطاحم هنال ناسن اإلا رعشي ةيَّزعتلا هذه ب. لكك ةايحللو ةيَّحورلا ةايحلل ةريبك ةيطلع
 رعشن اه ب، سدقلا حورلا نم ةيطلع يه ةيَّحورلا ةيَّزعتلا او. هتيرح أمئاد مرتحت ةقيرطب، هللا
 نأو، اهسفن هتايح يف هكراشن نأ ديرنف نيئيرج انلعجي، هللا اهجت نانحللا نم ساسح اإ
 ةحارلا انحنمي و انبجي و انب بچري وهو، هعم ةفلا يف اناب رعشن انال، هيضري ام لمعن
 بهذت، شقلا ران لثم و قيربو و جيجض يهو، ةفيم تايذعت اضيا كانه نكل: هتسادق لاقو
 زكرم نع نيديعب و نيغراف انكترتتو، نيخالاب متهت الو، اهسفن ىلع يوطنتو، أعيرس
 نكمي ةفيم زمللا ةيَّزعتلا نال. ةيَّزعتلاب رعشن ام دنع ىتح، زيمن نأ انيلع بجي اذول. انتايح
 بَّرلا انيسنو، ةسووهم ةقيرطب و، اهتاذح يف ةياغ اهنا ىلع اهيا انيسن نأ، أرطخ ريصت نأ
 تايذعتلا هل نع شحبن الو هللا تايذعت نع شحبن، درانرب سي دقلا لاق امك. عوسي

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. La consolazione del Signore non è inganno e nemmeno anestesia.
 Ma è veritiera, è vicina e ci apre le porte della speranza. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga
 sempre da ogni male!

Speaker:

هنا. اريذخت الو اعادخ تسيل عوسي بَّرلا ةيَّزعت. ةيبرعلا ةغللاب ني قطانلا ني نموملا ييخا
 ارشل لك نم امئاد مك امحو اعيمج بَّرلا مك كراب. اعجرلا بابا انل حتفتو ةبيرقو ةقيقح

© 2022 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمج

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana